



# **Bedienungsanleitung**

Instruction manual · Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Руководство по эксплуатации



**BLASER  
RD17**

***Blaser Optics***

## **Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Blaser RD17.**

Das RD17 ist ein kompaktes geschlossenes Rotpunktvisier vorzugsweise für den jagdlichen Einsatz auf bewegtes Wild. Das RD17 verfügt über einen 2 MOA großen, klaren und hellen Rotpunkt für schnelle Zielerfassung in jeder Situation. Das RD17 wird zusammen mit der eigens dafür konstruierten Blaser Sattelmontage geliefert. Ihr RD17 verfügt über die IIC Funktion, welche im normalen Einsatz eine Nutzungsdauer von bis zu 50.000 Stunden ermöglicht.

Mit dem Kauf Ihres Blaser RD17 haben Sie ein Produkt erworben, das nach besonders strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und geprüft wurde. Die Blaser Jagdwaffen GmbH garantiert dem Endkunden nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen, dass die an den Kunden gelieferte Blaser Optik zum Einsatz für Jagd Zwecke innerhalb eines Zeitraums von 10 Jahren ab Verkaufsdatum (Garantiefrist) frei von Mechanik-Fehlern und 5 Jahre frei von Elektronikfehlern sein wird. Hierzu Mehr unter „Produktgarantie“.

### **Blaser Jagdwaffen GmbH**

Ziegelstadel 1  
88316 Isny im Allgäu  
[www.blaser.de](http://www.blaser.de)

# Inhaltsverzeichnis

<b>Bedienelemente</b> .....	<b>4</b>
<b>Hauptmerkmale</b> .....	<b>5</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>5</b>
<b>Betrieb</b> .....	<b>6</b>
Einlegen der Batterie .....	6
Gerät ein- und ausschalten / Beleuchtungseinstellung .....	6
Montage des RD17 .....	6
Absehenjustierung .....	7
Höhenjustierung .....	7
Seitenjustierung .....	7
Flip Cover .....	7
Instandhaltung .....	8
Unterbrochene LED-Beleuchtung bei Schussabgabe .....	8
<b>Produktgarantie</b> .....	<b>8</b>

## Bedienelemente

1. (+) Beleuchtungseinstellung – EIN/AUS oder Helligkeit erhöhen
2. (-) Beleuchtungseinstellung – EIN/AUS oder Helligkeit verringern
3. Abdeckung für CR2032-Knopfzelle
4. Höheneinstellung
5. Seiteneinstellung
6. Blaser Sattelmontage

### Lieferumfang:

Blaser RD17, 2x Flip Cover, Lithium-Knopfzelle CR2032, Blaser Sattelmontage



## Hauptmerkmale

Leistungsstarke Rotfilter-Beschichtung für hervorragende Lichtdurchlässigkeit und besondere Klarheit des roten Punkts. Leuchtpunkt mit einer Größe von 2 MOA und 10 Beleuchtungseinstellungen (8 Tageslicht +2 Nacht). IIC-bewegungsgesteuerte Beleuchtungssteuerung, die die Beleuchtung einschaltet, wenn sie Bewegung erkennt und sie im Ruhezustand ausschaltet. Dies ermöglicht die Nutzungsdauer der LED von 50.000 Stunden im normalen Einsatz.

Die eigens dafür konstruierte Blaser Sattelmontage garantiert die perfekte Verbindung des RD17 mit ihrer Blaser Waffe.

Eine seitlich austauschbare CR2032-Knopfzelle ermöglicht einen einfachen Batteriewechsel ohne Abnehmen des Geräts. IPX-7 für wasserdichte und beschlagfreie Leistung. Blaser Garantie auf mechanische Bauteile 10 Jahre und elektronische Bauteile 5 Jahre.

## Technische Daten

Punktgröße	2 MOA
Vergrößerung	1x
Klare Öffnung	0,787 Zoll / 20 mm
Beleuchtungseinstellungen	8 Tag / 2 Nacht
Höheneinstellungsbereich	Mind.. +/- 40 MOA
Seiteneinstellungsbereich	Mind.. +/- 40 MOA
Gewicht	5,1 oz / 240 g (mit Blaser Sattelmontage und Batterie)
Batterie	CR2032 Lithium-Knopfzelle
Wasserdichtigkeit	IPX-7

# Betrieb

Bevor Sie mit Arbeiten am RD17 beginnen, ist immer sicherzustellen, dass die Waffe entladen ist.

## Einlegen der Batterie

Das Fach für die CR2032-Batterie befindet sich von hinten oder dem Okular aus betrachtet auf der rechten Seite des Geräts. Zum Abnehmen den Batteriedeckel gegen den Uhrzeigersinn drehen. Eine CR2032-Batterie mit dem Minuspol (-) nach innen einlegen und den Batteriedeckel wieder durch Drehen im Uhrzeigersinn festschrauben.

Hinweis: Wenn der Batteriedeckel nicht fest genug aufgeschraubt wird, kann die LED-Beleuchtung unregelmäßig leuchten oder Feuchtigkeit in das Batteriefach eindringen.

## Gerät ein- und ausschalten / Beleuchtungseinstellung

Die Tasten für die Beleuchtungseinstellung befinden sich auf der Oberseite des Geräts, damit sie leicht und mit beiden Händen bedient werden können. Zum Einschalten der Absehenbeleuchtung kurz die Taste (+) oder

(-) drücken. Zum Ausschalten die Taste (+) oder (-) länger als 1 Sekunde gedrückt halten, bis die LED ausgeht.

Sobald der Leuchtpunkt aufleuchtet, kann die Helligkeit durch Drücken der Taste (+) erhöht und durch Drücken der Taste (-) verringert werden. Das Gerät ist mit einem IIC-Bewegungssensor ausgestattet, der die Beleuchtung nach etwa 180 Sekunden Bewegungslosigkeit ausschaltet. Sobald der Sensor wieder eine Bewegung feststellt, schaltet er die Beleuchtung mit den vorherigen Einstellungen ein. Das Gerät bietet 10 Beleuchtungseinstellungen, 8 für Tageslicht und 2 für die Nacht.

## Montage des RD17

Die Blaser Sattelmontage wurde speziell für das RD17 konstruiert und gebaut. Die Blaser Sattelmontage garantiert eine perfekte Verbindung mit niedriger Bauhöhe auf Ihrer Blaser Waffe. Das RD17 wird serienmäßig mit montierter Blaser Sattelmontage und Blaser Flip Cover geliefert und ist damit sofort einsatzbereit. Nach

einmaligem Einschießen kann das RD17 mit nur wenigen Handgriffen beliebig oft abgenommen und wieder aufgesetzt werden, bei 100 % Wiederholgenauigkeit.

### **Absehenjustierung**

Die Justierschrauben für Höhen- und Seitenjustierung befinden sich hinten oben und rechts am Gerät. Sie sind durch Abdeckkappen geschützt, die vor dem Justieren abgenommen werden müssen. Die Abdeckkappen fungieren gleichzeitig als Werkzeug zum Einstellen der Höhen- & Seitenjustierung. Hierzu einfach die Abdeckkappen abschrauben und als Verstellwerkzeug nutzen.

### **Höhenjustierung**

Die Höhenjustierung befindet sich auf der Oberseite des Geräts. Bei Tiefschuss ist die Justierschraube mit der Abdeckkappe oder einem Schlitzschraubendreher nach links zu drehen. Jeder Klick entspricht 15mm/100m. Bei Hochschuss ist die Justierschraube im Uhrzeigersinn zu drehen.

### **Seitenjustierung**

Die Seitenjustierung befindet sich auf der rechten Seite des Geräts. Bei Linksschuss ist die Justierschraube mit der Abdeckkappe oder einem Schlitzschraubendreher gegen den Uhrzeigersinn zu drehen. Jeder Klick entspricht 15mm/100m. Bei Rechtsschuss ist die Justierschraube im Uhrzeigersinn zu drehen.

### **Flip Cover**

Ihr RD17 kommt mit 2 vormontierten Blaser Flip Covern. Diese Flip Cover dienen dem Schutz der Linsen und können beim Gebrauch einfach nach oben geklappt werden. Die Flip Cover sind durch ein Gewinde mit einem Konterring am RD17 Gehäuse verschraubt und können bei Bedarf auch abgeschraubt werden. Zum Öffnen & Schließen der Flip Cover einfach nach vorne bzw. hinten drücken.

## Produktgarantie

### Instandhaltung

Reinigung: Die Linsen mit einem weichen Tuch (Optikputztuch) säubern. Um die optimale Bildqualität zu erhalten, müssen die Linsenoberflächen frei von Staub und Schmutz gehalten werden. Während des Transports immer die Flip Cover verwenden, um Kratzer auf den Linsenoberflächen zu vermeiden.

### Unterbrochene LED-Beleuchtung bei Schussabgabe

Die Batteriekappe nachziehen. Die Batterie ersetzen oder die Batterie herausnehmen und die Kontakte sowie die Oberflächen der Batterie reinigen.

Blaser Jagdwaffen GmbH,  
Ziegelstadel 1  
88316 Isny im Allgäu  
(nachfolgend „Hersteller“) garantiert dem Endkunden (nachfolgend „Kunde“) nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen, dass die an den Kunden gelieferte Blaser Optik (nachfolgend „Produkt“) zum Einsatz für Jagdzwecke innerhalb eines Zeitraums von 10 Jahren ab Verkaufsdatum (Garantiefrist) frei von Material- oder Verarbeitungsfehlern und 5 Jahren frei von Elektronikfehlern sein wird.

Die Garantie wird ausschließlich gewährt, wenn der Kunde das Produkt innerhalb von 30 Kalendertagen ab Verkaufsdatum online unter [www.blaser.de/produkt-registrierung](http://www.blaser.de/produkt-registrierung) registriert.

Die Garantie wird zudem nur für den Ersterwerber gewährleistet. Veräußert dieser das Produkt innerhalb der Garantiefrist an einen Dritten weiter, so greift diese freiwillig gewährte Garantie Nicht mehr.



Die geltend gemachten Fehler wird der Hersteller nach eigenem Ermessen auf seine Kosten durch Reparatur (Material und Arbeitszeit) oder Lieferung neuer oder generalüberholter Teile beheben. Ausgebaute, fehlerhafte Teile gehen in das Eigentum des Herstellers über.

Für die Durchführung von Garantiearbeiten hat der Kunde das Produkt samt Originalkaufbeleg an einen autorisierten Fachhändler zu übergeben ([www.blaser.de](http://www.blaser.de) unter „Fachhändlersuche“). Ansprüche aus dieser Garantie sind ausdrücklich ausgeschlossen, wenn

- das Produkt Schäden oder Verschleißerscheinungen aufweist, die durch einen von der normalen Bestimmung und den Vorgaben des Herstellers (gemäß Bedienungsanleitung) abweichenden Gebrauch verursacht sind,
- das Produkt Merkmale aufweist, die auf Reparaturen oder sonstige Eingriffe durch vom Hersteller nicht autorisierte Werkstätten schließen lassen,

- in das Produkt nicht vom Hersteller autorisiertes Zubehör eingebaut wurde,
- die Fabrikationsnummer entfernt oder unkenntlich gemacht wurde.

Die Kosten der Einsendung und Rücksendung des Produkts übernimmt der Hersteller. Hat jedoch der zuständige Fachhändler dem Kunden für die Einsendung ein bestimmtes Frachtunternehmen genannt und nutzt der Kunde ein anderes Frachtunternehmen, kommt der Hersteller für die Kosten der Einsendung nicht auf. Diese Garantie unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.

## **Congratulations on your purchase of a Blaser RD17.**

The RD17 is a compact, closed red dot sight chiefly for use in hunting moving game. The RD17 features a large, clear and bright 2 MOA red dot for quick target acquisition in any situation. The RD17 is supplied together with the Blaser Saddle Mount specially designed for it. Your RD17 features the IIC function, which enables up to 50,000 hours of normal use.

By purchasing a Blaser RD17, you have acquired a product manufactured and tested in accordance with particularly strict quality guidelines. Blaser Jagdwaffen GmbH guarantees the end customer that the Blaser sight supplied to the customer will be free of mechanical defects for 10 years and electronic defects for five years from the date of sale (warranty period) for hunting purposes in accordance with the following provisions. For more information, see "Product warranty".

### **Blaser Jagdwaffen GmbH**

Ziegelstadel 1  
88316 Isny im Allgäu, Germany  
<https://www.blaser.de/en/>

# Contents

<b>Controls</b> .....	<b>12</b>
<b>Main features</b> .....	<b>13</b>
<b>Technical data</b> .....	<b>13</b>
<b>Operation</b> .....	<b>14</b>
Inserting the battery .....	14
Switching sight on and off/Setting illumination .....	14
Mounting the RD17 .....	14
Reticule adjustment.....	15
Elevation adjustment.....	15
Windage adjustment .....	15
Flip covers .....	15
Maintenance .....	16
Interrupted LED illumination while firing .....	16
<b>Product warranty</b> .....	<b>16</b>

## Controls

1. (+) Illumination setting – ON/OFF or increase brightness
2. (-) Illumination setting – ON/OFF or reduce brightness
3. Cover for CR2032 button cell battery
4. Elevation adjustment
5. Windage adjustment
6. Blaser Saddle Mount

### Scope of supply:

Blaser RD17, two flip covers, CR2032 lithium button cell battery, Blaser Saddle Mount



## Main features

High-performance red filter coating for excellent light permeability and an especially clear red dot. Two MOA light dot and 10 illumination settings (eight daylight and two night). IIC movement-detection illumination control which activates the illumination when it detects movement and switches it off when idle. This enables 50,000 hours of normal LED use.

The Blaser Saddle Mount specially designed for this sight guarantees perfect attachment of the RD17 to your Blaser weapon.

The CR2032 button cell battery can be easily replaced from the side without having to remove the sight. IPX-7 for water-resistant and fog-free performance. The Blaser warranty covers mechanical components for 10 years and electronic components for five years.

## Technical data

Dot size	2 MOA
Magnification	1x
Lens diameter	0.787 inches/20 mm
Illumination settings	8 day/2 night
Elevation adjustment	Min. +/- 40 MOA
Windage adjustment	Min. +/- 40 MOA
Weight	5.1 oz/240 g (including Blaser Saddle Mount and battery)
Battery	CR2032 lithium button cell battery
Water resistance	IPX-7

# Operation

Before beginning work with the RD17, always make sure your weapon is unloaded.

## Inserting the battery

The compartment for the CR2032 battery is located on the right-hand side of the sight when viewed from the rear or eyepiece. To remove the battery cover, turn it anticlockwise. Insert a CR2032 battery with the negative pole (-) on the inside and screw the battery cover tight again by turning it clockwise.

Note: If the battery cover is not screwed on tightly enough, the LED may illuminate irregularly or moisture may penetrate the battery compartment.

## Switching sight on and off/ Setting illumination

The buttons for setting the illumination are located on the top of the sight so that they can easily be operated with either hand. To switch on the reticule illumination, briefly press the (+) or (-) button. To switch off, press and hold the button (+) or (-) longer than 1 second until the LED turns off.

As soon as the light dot illuminates, the brightness can be increased by pressing the (+) button and decreased by pressing the (-) button. The sight is equipped with an IIC movement sensor which switches off the illumination if no movement is detected for about 180 seconds. As soon as the sensor detects movement once again, it switches on the illumination with the previous settings. The sight offers 10 illumination settings: eight for daylight and two for night.

## Mounting the RD17

The Blaser Saddle Mount was specially designed and constructed for the RD17. The Blaser Saddle Mount guarantees perfect attachment to your Blaser weapon with a low installation height. The RD17 is supplied with a pre-mounted Blaser Saddle Mount and Blaser flip covers as standard and is thus ready for use straight away. After having been zeroed in once, the RD17 can be removed and put back in place as often as desired in just a few steps while retaining 100% repeat accuracy.

### **Reticule adjustment**

The adjustment screws for elevation and windage adjustment are located at the top rear and right-hand side of the sight, respectively. They are protected with cover caps which must be removed before adjustment may occur. The cover caps also function as a tool for elevation and windage adjustment. For this purpose, simply unscrew the cover caps and use them as a setting tool.

### **Elevation adjustment**

The elevation adjustment is located on the top of the sight. If your shots are too low, turn the adjustment screw to the left using the cover cap or a flat-tip screwdriver. Each click corresponds to 15 mm at 100 m. If your shots are too high, turn the adjustment screw clockwise.

### **Windage adjustment**

The windage adjustment is located on the right-hand side of the sight. If your shots are too far to the left, turn the adjustment screw anticlockwise using the cover cap or a flat-tip screwdriver. Each click corresponds to 15 mm at 100 m. If your shots are too far to the right, turn the adjustment screw clockwise.

### **Flip covers**

Your RD17 comes with two pre-mounted Blaser flip covers. These flip covers serve to protect the lenses and can simply be flipped up during use. The flip covers are screwed to the RD17 on threading with a locking ring and can be unscrewed if necessary. To open and close the flip covers, simply press them toward the front/rear.

## Product warranty

### Maintenance

Cleaning: Clean the lenses with a soft cloth (cleaning cloth for optics). To maintain optimum visual quality, the lens surfaces must be kept free of dust and dirt.

When transporting your weapon, always use the flip covers to prevent the lens surfaces being scratched.

### Interrupted LED illumination while firing

Tighten the battery cap.

Replace the battery or remove it and clean the contacts and the surfaces of the battery.

Blaser Jagdwaffen GmbH  
Ziegelstadel 1

88316 Isny im Allgäu, Germany  
("Manufacturer" in the following) guarantees the end customer ("Customer" in the following) that the Blaser sight ("Product" in the following) supplied to the customer will be free of material and manufacturing defects for 10 years and electronic defects for five years from the date of sale (warranty period) for hunting purposes in accordance with the following provisions.

This warranty only applies if the Customer registers the Product within 30 calendar days from the date of sale under <https://www.blaser.de/en/firearm/>.

Moreover, the warranty only applies to the original buyer. Should the Customer sell the Product to a third party within the warranty period, this voluntarily granted warranty no longer applies.



Verified defects will be remedied at the Manufacturer's own discretion and expense, either through repair (material and labour time) or the supply of new or refurbished parts. Any removed defective parts become the property of the Manufacturer.

To have warranty work performed, the Customer must submit the Product, including the original proof of purchase, to an authorised specialist dealer ([www.blaser.de/en/](http://www.blaser.de/en/) -> "Store Locator"). Any claims based on this warranty are explicitly excluded if:

- the Product exhibits damage or signs of wear due to use outside the normal intended application and the specifications of the Manufacturer (as per the instruction manual),
- the Product exhibits signs of having been repaired or otherwise processed by a workshop not authorised by the Manufacturer,

- accessories not authorised by the Manufacturer have been installed in the Product,
- the serial number has been removed or made illegible.

The costs of sending in and returning the Product are covered by the Manufacturer. Should the responsible specialist dealer have indicated a specific freight company for sending in the Product, yet the Customer uses a different freight company instead, the Manufacturer will not cover the costs of sending in the Product. This warranty is subject to the laws of the Federal Republic of Germany.

## **Nous vous félicitons pour votre achat d'un Blaser RD17.**

Le RD17 est un viseur à point rouge compact et fermé destiné principalement à la chasse du gibier en mouvement. Le RD17 dispose d'un point rouge clair et lumineux d'une taille de 2 MOA pour une acquisition rapide de la cible dans toutes les situations. Le RD17 est fourni avec un support Blaser Saddle Mount spécifiquement conçu. Votre RD17 dispose de la fonction IIC, qui assure une durée d'utilisation allant jusqu'à 50 000 heures en utilisation normale.

En choisissant le Blaser RD17, vous avez acquis un produit fabriqué et contrôlé selon des normes de qualité particulièrement strictes. La société Blaser Jagdwaffen GmbH garantit au client final, conformément aux dispositions qui suivent, que le système optique Blaser livré au client pour une utilisation de chasse sera exempt de défauts mécaniques pendant une période de 10 ans après la date d'achat (délai de garantie) et exempt de défauts électroniques pendant 5 ans après cette date. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet à la section « Garantie du produit ».

### **Blaser Jagdwaffen GmbH**

Ziegelstadel 1  
88316 Isny im Allgäu, Allemagne  
[www.blaser.de](http://www.blaser.de)

# Table des matières

<b>Éléments de commande .....</b>	<b>20</b>
<b>Caractéristiques principales .....</b>	<b>21</b>
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>21</b>
<b>Utilisation .....</b>	<b>22</b>
Insertion de la pile.....	22
Démarrer et arrêter l'appareil/Réglage de luminosité .....	22
Montage du RD17 .....	22
Réglage du réticule.....	23
Réglage en hauteur.....	23
Réglage de la dérive.....	23
Couvercles Flip Cover .....	23
Entretien.....	24
Éclairage LED interrompu lors du tir .....	24
<b>Garantie du produit.....</b>	<b>24</b>

## Éléments de commande

1. Réglage de luminosité (+) – Marche/Arrêt ou augmenter la luminosité
2. Réglage de luminosité (-) – Marche/Arrêt ou réduire la luminosité
3. Couverture pour pile bouton CR2032
4. Réglage de la hauteur
5. Réglage de la dérive
6. Support Blaser Saddle Mount

### Contenu de la livraison :

Blaser RD17, 2 x couvercles Flip Cover, pile bouton au lithium CR2032, support Blaser Saddle Mount



## Caractéristiques principales

Revêtement à filtre rouge performant pour une transparence exceptionnelle et une grande clarté du point rouge. Point lumineux d'une taille de 2 MOA et 10 réglages de luminosité (8 pour le jour +2 pour la nuit). Commande d'éclairage IIC contrôlée par mouvement qui allume l'éclairage lorsqu'elle détecte un mouvement et l'arrête lorsque le viseur ne bouge plus. Ceci offre à la LED une durée d'utilisation de 50 000 heures en fonctionnement normal.

Le support Blaser Saddle Mount spécialement conçu garantit une liaison parfaite entre le RD17 et votre arme Blaser.

Une pile bouton CR2032 échangeable par le côté permet de changer la pile facilement sans retirer l'appareil. L'indice IPX-7 assure un fonctionnement étanche et sans buée. Garantie Blaser de 10 ans sur les pièces mécaniques et 5 ans sur les pièces électroniques.

## Caractéristiques techniques

Taille du point	2 MOA
Grossissement	1x
Ouverture	0,787 pouces/20 mm
Réglages de luminosité	8 de jour/2 de nuit
Plage de réglage de la hauteur	Min. +/- 40 MOA
Plage de réglage de la dérive	Min. +/- 40 MOA
Poids	5,1 oz/240 g (avec support Blaser et pile)
Pile	Pile bouton au lithium CR2032
Étanchéité	IPX-7

# Utilisation

Avant de commencer tout travail sur le RD17, assurez-vous que l'arme est déchargée.

## Insertion de la pile

Le logement pour la pile CR2032 se trouve, vu par derrière ou par l'oculaire, sur le côté droit de l'appareil. Pour retirer le couvercle de la pile, le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Insérer une pile CR2032 avec le pôle moins (-) vers l'intérieur puis serrer à nouveau le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Remarque : si le couvercle de la pile n'est pas suffisamment serré, l'éclairage LED peut s'allumer de façon irrégulière, et de l'humidité risque de s'introduire dans le compartiment de la pile.

## Démarrer et arrêter l'appareil/Réglage de luminosité

Les touches pour le réglage de luminosité se trouvent sur la partie supérieure de l'appareil, afin d'être faciles à manipuler des deux mains. Pour démarrer l'éclairage du réticule, appuyer brièvement sur la touche (+) ou (-). Pour arrêter, appuyer sur la

touche (+) ou (-) pendant plus d'une seconde jusqu'à ce que la LED s'éteigne.

Dès que le point lumineux s'allume, la luminosité peut être augmentée par un appui sur la touche (+) ou diminuée par la touche (-). L'appareil est équipé d'un capteur de mouvement IIC qui arrête l'éclairage après environ 180 secondes sans mouvement. Dès que le capteur détecte un mouvement, il rétablit l'éclairage avec les paramètres précédents. L'appareil offre 10 réglages de luminosité, 8 pour la lumière du jour et 2 pour la nuit.

## Montage du RD17

Le support Blaser Saddle Mount a été spécialement conçu et fabriqué pour le RD17. Le support Blaser Saddle Mount garantit une liaison parfaite avec une hauteur de montage réduite sur votre arme Blaser. Le RD17 est livré en série avec support Blaser Saddle Mount et couvercles Flip Cover et peut donc être utilisé directement. Une fois les tirs de réglage effectués, le RD17 peut être retiré et réinstallé en quelques

mouvements aussi souvent que vous le souhaitez, avec une reproductibilité de 100 %.

### **Réglage du réticule**

Les vis de réglage pour l'ajustement en hauteur et en dérive se trouvent sur l'arrière à gauche et sur la droite de l'appareil. Elles sont protégées par des capuchons qui doivent être retirés avant le réglage. Les capuchons servent également d'outils pour le réglage de la hauteur et de la dérive. Pour cela, dévisser les capuchons et les utiliser comme outils de réglage.

### **Réglage en hauteur**

Le réglage en hauteur se trouve sur le côté supérieur de l'appareil. Si le tir est trop bas, tourner la vis de réglage vers la gauche avec le capuchon ou un tournevis droit. Chaque clic correspond à 15 mm/100 m Si le tir est trop haut, tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.

### **Réglage de la dérive**

Le réglage de la dérive se trouve sur le côté droit de l'appareil. Si le tir est trop à gauche, tourner la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec le capuchon ou un tournevis droit. Chaque clic correspond à 15 mm/100 m Si le tir est trop à droite, tourner la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre.

### **Couvercles Flip Cover**

Votre RD17 est fourni avec 2 couvercles Blaser Flip Cover prémontés. Ces couvercles sont destinés à protéger les lentilles et peuvent être simplement dépliés vers le haut pendant l'utilisation. Les couvercles Flip Cover sont vissés au RD17 au moyen d'un filetage avec contre-écrou et peuvent être dévissés le cas échéant. Pour ouvrir et fermer les couvercles, pousser simplement vers l'avant ou vers l'arrière.

## Garantie du produit

### Entretien

Nettoyage : nettoyer les lentilles avec un chiffon humide (chiffon de nettoyage pour optique). Pour optimiser la qualité d'image, les surfaces des lentilles doivent être protégées de la poussière et de la saleté.

Pendant le transport, toujours utiliser les Flip Covers pour éviter toute rayure de la surface des lentilles.

### Éclairage LED interrompu lors du tir

Resserrer le couvercle du compartiment de la pile.

Remplacer la pile ou retirer la batterie et nettoyer les contacts ainsi que les surfaces de la pile.

Blaser Jagdwaffen GmbH  
Ziegelstadel 1

88316 Isny im Allgäu, Allemagne (ci-après « le fabricant ») garantit au client final (ci-après « le client »), conformément aux dispositions qui suivent, que le système optique Blaser (ci-après « le produit ») livré au client pour une utilisation de chasse sera exempt de défauts matériels ou de fabrication pendant une période de 10 ans après la date d'achat (délai de garantie) et exempt de défauts électroniques pendant 5 ans après cette date.

La garantie est exclusivement accordée si le client enregistre le produit dans les 30 jours calendaires suivant la date d'achat en ligne à l'adresse <https://www.blaser.de/en/services/product-registration/>

De plus, la garantie n'est accordée qu'au premier acheteur. Si celui-ci revend le produit à un tiers pendant le délai de garantie, la présente garantie accordée volontairement est annulée.



Le fabricant corrigera à ses frais les défauts signalés, à sa discrétion par une réparation (pièces et main-d'œuvre) ou par la livraison de pièces neuves ou révisées. Les pièces défectueuses démontées deviennent la propriété du fabricant.

Pour l'exécution des travaux de garantie, le client doit remettre à un revendeur autorisé le produit avec justificatif d'achat original (voir [www.blaser.de](http://www.blaser.de) section « Store Locator »). Les réclamations au titre de cette garantie sont expressément exclues si

- le produit présente des dommages ou des marques d'usure qui sont causés par une utilisation s'écartant des consignes du fabricant (conformément au mode d'emploi),
- le produit présente des caractéristiques indiquant que des réparations ou d'autres interventions ont été effectuées par des ateliers non autorisés par le fabricant,
- des accessoires non autorisés par le fabricant ont été montés dans le produit,
- le numéro de fabrication a été supprimé ou rendu illisible.

Le fabricant prend en charge les frais d'envoi et de renvoi du produit. Toutefois, si le revendeur compétent a désigné au client un transporteur spécifique pour l'envoi et que le client a fait appel à un transporteur différent, le fabricant ne remboursera pas les frais d'envoi. La présente garantie est soumise aux lois de la République Fédérale d'Allemagne.

## **Enhorabuena por la compra de su Blaser RD17.**

El RD17 es un visor de punto rojo cerrado y compacto previsto preferentemente para el uso en la caza de venados en movimiento. El RD17 dispone de un punto rojo de gran tamaño, nítido y luminoso de 2 MOA que le permitirá alcanzar su objetivo rápidamente en cualquier situación. El RD17 se suministra junto con la montura Blaser especialmente construida para ello. Su RD17 dispone de la función IIC, que ofrece una vida útil de hasta 50 000 horas en condiciones de uso normales.

Con la compra de su Blaser RD17 ha adquirido un producto que ha sido fabricado y probado de acuerdo con las directivas de calidad más exigentes. La empresa Blaser Jagdwaffen GmbH garantiza al cliente final conforme a las disposiciones siguientes que el sistema óptico Blaser suministrado al cliente para fines de caza estará libre de errores mecánicos durante un periodo de 10 años a partir de la fecha de venta (periodo de garantía) y de errores electrónicos durante un periodo de 5 años. Podrá consultar más información al respecto en el apartado "Garantía del producto".

### **Blaser Jagdwaffen GmbH**

Ziegelstadel 1  
88316 Isny im Allgäu, Alemania  
[www.blaser.de](http://www.blaser.de)

# Índice de contenidos

<b>Elementos de control .....</b>	<b>28</b>
<b>Características principales .....</b>	<b>29</b>
<b>Datos técnicos .....</b>	<b>29</b>
<b>Funcionamiento .....</b>	<b>30</b>
Inserción de la pila .....	30
Conexión y desconexión / ajuste de iluminación .....	30
Montaje del RD17 .....	30
Regulación de la retícula .....	31
Regulación de la altura .....	31
Regulación lateral .....	31
Tapa abatible .....	31
Mantenimiento.....	32
Interrupción de la iluminación del LED al realizar el disparo.....	32
<b>Garantía del producto .....</b>	<b>32</b>

## Elementos de control

1. (+) Ajuste de iluminación – Conexión/desconexión o aumentar la luminosidad
2. (-) Ajuste de iluminación – Conexión/desconexión o reducir la luminosidad
3. Tapa para la pila de botón CR2032
4. Ajuste de altura
5. Ajuste lateral
6. Montura Blaser

### Volumen de suministro:

Blaser RD17, 2 tapas abatibles, pila de botón de litio CR2032, montura Blaser



## Características principales

Revestimiento eficiente con filtro rojo que ofrece una transparencia excelente y una nitidez especial del punto rojo. Punto luminoso con un tamaño de 2 MOA y 10 ajustes de iluminación (8 para luz diurna +2 para la noche). Control de iluminación con función de control de movimiento IIC, que conecta la iluminación cuando detecta movimiento y la desconecta cuando no hay movimiento. Esto ofrece una vida útil del LED de 50 000 horas en condiciones de uso normales.

La montura Blaser está especialmente construida para ello y garantiza la unión perfecta del RD17 con su arma Blaser.

La pila de botón CR2032, que se sustituye lateralmente, permite realizar un cambio de pila sencillo sin necesidad de desmontar el dispositivo. IPX-7 para un rendimiento resistente al agua y las empañaduras. Garantía Blaser de 10 años para componentes mecánicos y de 5 años para componentes electrónicos.

## Datos técnicos

Tamaño del punto	2 MOA
Aumento	1x
Abertura clara	0,787 pulgadas / 20 mm
Ajustes de iluminación	8 luz diurna / 2 noche
Rango de ajuste de altura	Mín. +/- 40 MOA
Rango de ajuste lateral	Mín. +/- 40 MOA
Peso	5,1 oz / 240 g (con montura Blaser y pila)
Pila	Pila de botón de litio CR2032
Resistencia al agua	IPX-7

# Funcionamiento

Antes de realizar cualquier ajuste en el RD17, asegúrese siempre de que el arma está descargada.

## Inserción de la pila

El compartimento para la pila CR2032 se encuentra en el lado derecho del dispositivo visto desde la parte trasera o desde el ocular. Gire la tapa de la pila en el sentido contrario de las agujas del reloj para retirarla. Inserte una pila CR2032 con el polo negativo (-) señalando hacia el interior y vuelva a enroscar la tapa de la pila girándola en el sentido de las agujas del reloj.

Nota: si la tapa de la pila no se enrosca con la fuerza necesaria, existe la posibilidad de que la iluminación del LED se encienda de forma irregular o que penetre humedad en el compartimento para la pila.

## Conexión y desconexión / ajuste de iluminación

Las teclas para el ajuste de iluminación se encuentran en la parte superior del dispositivo para que se puedan manejar de forma sencilla y con las dos manos. Pulse brevemente la tecla (+) o (-) para conectar la iluminación de

la retícula. Para desconectarla, mantenga pulsada la tecla (+) o (-) durante más de 1 segundo hasta que el LED se apague.

En cuanto se ilumine el punto luminoso, se puede aumentar la luminosidad pulsando la tecla (+) y se puede reducir pulsando la tecla (-). El dispositivo está equipado con un sensor de movimiento IIC que desconecta la iluminación cuando detecta una ausencia de movimiento después de aproximadamente 180 segundos. En el momento en que el sensor vuelve a detectar movimiento, conectará de nuevo la iluminación con los ajustes anteriores. El dispositivo ofrece 10 ajustes de iluminación, 8 para luz diurna y 2 para la noche.

## Montaje del RD17

La montura Blaser ha sido diseñada y construida especialmente para el RD17. La montura Blaser garantiza una unión perfecta con una altura de construcción baja sobre su arma Blaser. El RD17 se suministra de serie con la montura Blaser y la tapa abatible Blaser montadas y, por lo tanto,

se puede utilizar de forma inmediata. Después de realizar una vez el ajuste del arma, el RD17 se puede desmontar y montar de nuevo tantas veces como se desee realizando pocas maniobras y con un 100 % de precisión de repetición.

### **Regulación de la retícula**

Los tornillos para la regulación de la altura y la regulación lateral se encuentran en la parte superior y en el lado derecho del dispositivo. Están protegidos por tapas que deben retirarse antes de realizar la regulación. Las tapas funcionan al mismo tiempo como herramienta para ajustar la regulación de la altura y la regulación lateral. Para ello, simplemente desenrosque las tapas y utilícelas como herramienta de ajuste.

### **Regulación de la altura**

La regulación de la altura se encuentra en la parte superior del dispositivo. Si el punto de impacto es demasiado bajo, gire el tornillo de regulación hacia la izquierda con la tapa o con un destornillador plano. Cada clic corresponde a 15 mm/100 m.

Si el punto de impacto es demasiado alto, gire el tornillo de regulación en el sentido de las agujas del reloj.

### **Regulación lateral**

La regulación lateral se encuentra en el lado derecho del dispositivo. Si el punto de impacto se encuentra demasiado desplazado a la izquierda, gire el tornillo de regulación en el sentido contrario a las agujas del reloj con la tapa o con un destornillador plano. Cada clic corresponde a 15 mm/100 m. Si el punto de impacto se encuentra demasiado desplazado a la derecha, gire el tornillo de regulación en el sentido de las agujas del reloj.

### **Tapa abatible**

Su RD17 se suministra con 2 tapas abatibles Blaser premontadas. Estas tapas abatibles sirven para la protección de las lentes y se pueden plegar fácilmente hacia arriba para el uso del visor. Las tapas abatibles están atornilladas en la carcasa del RD17 mediante una rosca con un anillo de bloqueo y se pueden desatornillar si es

## Garantía del producto

necesario. Para abrir y cerrar la tapa abatible, simplemente presiónela hacia delante o hacia atrás.

### Mantenimiento

Limpieza: limpie las lentes con un paño suave (pañó de limpieza para óptica). Para obtener una calidad de imagen óptima, es necesario que las superficies de las lentes se mantengan limpias de polvo y suciedad.

Para el transporte, utilice siempre las tapas abatibles para evitar que se produzcan arañazos en las superficies de las lentes.

### Interrupción de la iluminación del LED al realizar el disparo

Vuelva a apretar la tapa del compartimento para la pila.

Sustituya la pila o extraiga la pila y limpie los contactos y las superficies de la pila.

Blaser Jagdwaffen GmbH,  
Ziegelstadel 1  
88316 Isny im Allgäu, Alemania  
(en lo sucesivo denominada "fabricante") garantiza al cliente final (en lo sucesivo denominado "cliente"), conforme a las disposiciones siguientes, que el sistema óptico Blaser (en lo sucesivo denominado "producto") suministrado al cliente para fines de caza estará libre de errores de material y de fabricación durante un periodo de 10 años a partir de la fecha de venta (periodo de garantía) y de errores electrónicos durante un periodo de 5 años.

La garantía se concede únicamente si el cliente procede a registrar el producto en línea en [www.blaser.de/produkt-registrierung](http://www.blaser.de/produkt-registrierung) en un plazo de 30 días naturales a partir de la fecha de venta.

Además, la garantía solo se concede para el primer comprador. Esta garantía concedida voluntariamente dejará de



aplicarse si el cliente vende el producto a un tercero dentro del periodo de garantía.

El fabricante procederá a subsanar los errores declarados de acuerdo con su propio criterio y por cuenta propia mediante la reparación (material y tiempo de trabajo) o el suministro de componentes nuevos o renovados. Los componentes desmontados y defectuosos pasarán a ser propiedad del fabricante.

Para la realización de trabajos de garantía, el cliente deberá entregar el producto a un distribuidor especializado autorizado junto con el comprobante de compra original ([www.blaser.de](http://www.blaser.de) en "Búsqueda de distribuidores especializados"). Los derechos de esta garantía estarán excluidos de forma expresa si

- el producto presenta daños o signos de desgaste que se hayan producido como consecuencia de un uso distinto a la disposición normal y a las especificaciones del fabricante (de acuerdo con el manual de instrucciones),
- el producto presenta indicios que permitan deducir que se han realizado reparaciones u otro tipo de intervenciones por talleres no autorizados por el fabricante,
- se han montado accesorios en el producto que no hayan sido autorizados por el fabricante,
- se ha eliminado el número de fabricación o si es ilegible.

El fabricante asumirá los gastos de envío y de devolución del producto. Sin embargo, el fabricante no asumirá los gastos del envío si el distribuidor especializado competente ha indicado al cliente una empresa de transportes determinada para el envío y el cliente utiliza otra empresa de transportes. Esta garantía está sujeta a la legislación de la República Federal de Alemania.

## **Поздравляем вас с покупкой Blaser RD17.**

RD17 — это компактный коллиматорный прицел закрытого типа, предназначенный преимущественно для охоты на движущихся диких животных. RD17 имеет яркую прицельную точку высокой четкости размером 2 MOA для быстрого обнаружения цели в любой ситуации. В комплектацию RD17 входит специально разработанный седельный кронштейн Blaser. Прицел RD17 имеет функцию IIC, которая обеспечивает срок службы прибора до 50 000 часов при нормальной эксплуатации.

Купив Blaser RD17, вы приобрели продукт, который был изготовлен и протестирован в соответствии со строжайшими стандартами качества. Компания Blaser Jagdwaffen GmbH гарантирует конечным потребителям в соответствии с приведёнными далее условиями, что приобретенное оптическое оборудование для охоты Blaser не будет иметь механических дефектов в течение 10 лет и дефектов электронных компонентов в течение 5 лет с момента продажи (гарантийный период). Узнайте больше в разделе «Гарантия на продукцию».

## **Blaser Jagdwaffen GmbH**

Ziegelstadel 1  
88316 Isny im Allgäu  
Deutschland / Германия  
[www.blaser.de](http://www.blaser.de)

# Содержание

<b>Элементы управления .....</b>	<b>36</b>
<b>Основные характеристики .....</b>	<b>37</b>
<b>Технические характеристики.....</b>	<b>37</b>
<b>Эксплуатация.....</b>	<b>38</b>
Установка батарейки .....	38
Включение и выключение прибора / настройка подсветки .....	38
Установка RD17.....	38
Калибровка прицельной сетки .....	39
Вертикальная калибровка.....	39
Горизонтальная калибровка .....	39
Откидная крышка .....	39
Обслуживание .....	40
Перебои светодиодной подсветки при выстреле .....	40
<b>Гарантия на продукцию .....</b>	<b>40</b>

## Элементы управления

1. (+) Настройка подсветки – включение/выключение прибора или увеличение яркости
2. (-) Настройка подсветки – включение/выключение прибора или уменьшение яркости
3. Крышка батарейки CR2032
4. Вертикальная настройка
5. Горизонтальная настройка
6. Седельный кронштейн Blaser

### Комплектность:

Blaser RD17, 2 откидные крышки, литиевая батарейка CR2032, седельный кронштейн Blaser



## Основные характеристики

Высокоэффективное покрытие красного светофильтра для отличной светопропускаемости и особой четкости прицельной точки. Прицельная точка размером 2 МОА с 10 степенями интенсивности подсветки (8 дневных и 2 ночных режима). ИС – управляемая движением регулировка освещенности включает подсветку при распознавании движения и отключает ее в состоянии покоя. Это обеспечивает срок службы светодиода 50 000 часов при нормальной эксплуатации.

Специально сконструированный седельный кронштейн Blaser гарантирует идеальное крепление RD17 на оружии Blaser.

Устанавливаемая сбоку сменная батарейка CR2032 легко заменяется без отсоединения прибора. Класс IPX-7 обеспечивает водонепроницаемость и предотвращение запотевания стекол. Гарантия Blaser на механические компоненты – 10 лет, на электронные компоненты – 5 лет.

## Технические характеристики

Размер прицельной точки	2 МОА
Увеличение	1х
Просвет	0,787 дюйма / 20 мм
Режимы подсветки	8 дневных / 2 ночных
Диапазон регулировки по вертикали	мин. +/- 40 МОА
Диапазон регулировки по горизонтали	мин. +/- 40 МОА
Вес	5,1 унции / 240 г (с седельным кронштейном Blaser и батарейкой)
Элемент питания	литиевая батарейка CR2032
Класс водонепроницаемости	IPX-7

# Эксплуатация

До начала работы с RD17 всегда необходимо убедиться, что оружие не заряжено.

## Установка батареек

Отсек для батареек расположен, если смотреть сзади или со стороны окуляра, с правой стороны прибора. Чтобы снять крышку отсека батареек, поверните ее против часовой стрелки. Вставьте батарейку CR2032 отрицательным полюсом (-) внутрь и установите крышку отсека, завернув ее по часовой стрелке.

Указание: если крышка отсека батареек завернута неплотно, то светодиодная подсветка может работать с перебоями, а также возможно попадание влаги в отсек.

## Включение и выключение прибора / настройка подсветки

Для удобства работы обеими руками кнопки регулирования освещенности расположены на верхней стороне прибора. Для включения подсветки прицельной сетки коротко нажмите на кнопку (+) или (-). Для выключения удерживайте

нажатой кнопку (+) или (-) дольше 1 секунды, пока светодиод не выключится.

Когда загорится прицельная точка, яркость можно увеличивать кнопкой (+) или уменьшать кнопкой (-). Прибор оснащен датчиком движения ИС, отключающим подсветку при отсутствии движений в течение около 180 секунд. Как только датчик снова распознает движение, он включает подсветку с предыдущими настройками. Устройство имеет 10 режимов подсветки: 8 дневных и 2 ночных.

## Установка RD17

Седельный кронштейн Blaser специально сконструирован и изготовлен для RD17. Кронштейн Blaser гарантирует идеальное крепление RD17 на оружии Blaser и обеспечивает небольшую высоту смонтированного прибора. В серийном исполнении RD17 поставляется со смонтированным седельным кронштейном и откидной крышкой Blaser и сразу готов к использованию. После первой пристрелки RD17 можно легко

снимать и снова устанавливать сколь угодно часто при 100 % повторяемости.

### **Калибровка прицельной сетки**

Регулировочные винты для вертикальной и горизонтальной калибровки располагаются на задней верхней и на правой стороне прибора. Они закрыты защитными крышками, которые необходимо снять для выполнения калибровки. Защитные крышки одновременно являются инструментом для выполнения вертикальной и горизонтальной калибровки. Просто отверните их и используйте в качестве регулировочного инструмента.

### **Вертикальная калибровка**

Регулятор для вертикальной калибровки находится на верхней стороне прибора. При выстреле ниже мишени поверните регулировочный винт с помощью крышки или шлицевой отверткой влево. Каждый щелчок соответствует 15 мм/100 м. При попадании выше мишени поверните

регулировочный винт по часовой стрелке.

### **Горизонтальная калибровка**

Регулятор для горизонтальной калибровки находится на правой стороне прибора. При выстреле левее мишени поверните регулировочный винт с помощью крышки или шлицевой отверткой против часовой стрелки. Каждый щелчок соответствует 15 мм/100 м. При выстреле правее мишени поверните регулировочный винт по часовой стрелке.

### **Откидная крышка**

RD17 поставляется с двумя смонтированными откидными крышками Blaser. Эти крышки служат для защиты объектива и легко откидываются вверх при работе. Откидные крышки присоединены к корпусу RD17 резьбой с фиксирующим кольцом, и при необходимости их можно снять. Для открытия и закрытия откидной крышки просто нажмите на неё вперёд или назад.

## Гарантия на продукцию

### Обслуживание

Чистка: протирайте объектив мягкой тканью (салфеткой для оптики). Чтобы обеспечить наилучшее качество изображения, содержите поверхность объектива в чистоте, очищенными от пыли и грязи.

При транспортировке всегда закрывайте откидные крышки, чтобы предохранить объектив от царапин.

### Перебои светодиодной подсветки при выстреле

Плотнее заверните крышку батарейки.

Замените батарейку или выньте батарейку, очистите её поверхность и контакты.

Компания Blaser Jagdwaffen GmbH,  
Ziegelstadel 1  
88316 Isny im Allgäu  
Deutschland / Германия  
(именуемая в дальнейшем «Производитель») гарантирует конечному потребителю (именуемому в дальнейшем «Покупатель»), что в соответствии с указанными далее условиями приобретенное оптическое оборудование для охоты Blaser (именуемое в дальнейшем «Продукт») не будет иметь дефектов материалов и ошибок в изготовлении в течение 10 лет и дефектов электронных компонентов и ошибок в электронике в течение 5 лет с даты продажи прибора (гарантийный период).

Гарантия предоставляется только в том случае, если покупатель зарегистрировал свой продукт в течение 30 календарных дней с даты продажи на [www.blaser.de/produkt-registrierung](http://www.blaser.de/produkt-registrierung).



Гарантия предоставляется только первому покупателю. Если он в течение срока действия гарантии продает продукт третьему лицу, то эта добровольно предоставляемая гарантия утрачивает силу.

Заявленные покупателем дефекты устраняются производителем по своему усмотрению и за свой счет путем ремонта (материал и рабочее время) или поставкой новых или отремонтированных деталей. Демонтированные дефектные детали переходят в собственность производителя.

Для выполнения гарантийных обязательств покупатель должен передать продукт вместе с оригиналом квитанции о покупке авторизованному представителю производителя ([www.blaser.de](http://www.blaser.de), «Найти представителя»). Претензии по гарантии однозначно исключаются, если

- продукт имеет повреждения или признаки износа, вызванные использованием, отличным от нормального или нарушающим указания

изготовителя (согласно руководству по эксплуатации),

- продукт имеет признаки, которые позволяют сделать вывод о проведении ремонта или другого вмешательства организациями, не авторизованными производителем,
- в продукт были установлены комплектующие, не авторизованные производителем,
- серийный номер был удален или стал неразборчивым.

Расходы на отправку и возврат продукта несет производитель. Однако если дилер назвал покупателю определенную транспортную компанию, а покупатель воспользовался услугами другой компании, то производитель не несет расходов по пересылке. Данная гарантия регулируется правом Федеративной Республики Германии.





**Blaser Jagdwaffen GmbH**

Ziegelstadel 1

88316 Isny

Telefon: +49 7562 702-0

Telefax: +49 7562 702-343

E-Mail: [info@blaser.de](mailto:info@blaser.de)

[www.blaser.de](http://www.blaser.de)